

EL CONTROL DE LAS **ENFERMEDADES TRANSMISIBLES**

20.^a edición

Dr. David L. Heymann, Editor

Edición original en inglés:
Control of Communicable Diseases Manual, 20th Edition
© 2015 by the American Public Health Association
ISBN 978-0-875530916-5

Catalogación en la Fuente, Biblioteca Sede de la OPS

Organización Panamericana de la Salud

El control de las enfermedades transmisibles. 20ª ed. Washington, D.C. : OPS, 2017.

1. Control de Enfermedades Transmisibles. 2. Transmisión de Enfermedad Infecciosa.
3. Brotes de Enfermedades. 4. Reglamento Sanitario Internacional. I. Título.

ISBN 978-92-75-31940-6

(Clasificación NLM: WC 142)

© Organización Panamericana de la Salud 2016. Todos los derechos reservados.

La edición en español fue realizada por la Organización Panamericana de la Salud. Las solicitudes de autorización para reproducir, íntegramente o en parte, alguna de sus publicaciones, deberán dirigirse al Programa de Publicaciones a través de su sitio web (www.paho.org/permissions).

Las publicaciones de la Organización Panamericana de la Salud están acogidas a la protección prevista por las disposiciones sobre reproducción de originales del Protocolo 2 de la Convención Universal sobre Derecho de Autor. Reservados todos los derechos.

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la Secretaría de la Organización Panamericana de la Salud, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto del trazado de sus fronteras o límites.

La mención de determinadas sociedades mercantiles o de nombres comerciales de ciertos productos no implica que la Organización Panamericana de la Salud los apruebe o recomiende con preferencia a otros análogos. Salvo error u omisión, las denominaciones de productos patentados llevan en las publicaciones de la OPS letra inicial mayúscula.

La Organización Panamericana de la Salud ha adoptado todas las precauciones razonables para verificar la información que figura en la presente publicación, no obstante lo cual, el material publicado se distribuye sin garantía de ningún tipo, ni explícita ni implícita. El lector es responsable de la interpretación y el uso que haga de ese material, y en ningún caso la Organización Panamericana de la Salud podrá ser considerada responsable de daño alguno causado por su utilización.

CONTENIDO

CONSEJO EDITORIAL Y REVISORES.....	vii
AUTORES DE CAPÍTULOS	xii
PREFACIO	xv
PRÓLOGO.....	xvii
GUÍA PARA EL USO DE LA VIGÉSIMA EDICIÓN.....	xix
1. NOTIFICACIÓN DE LAS ENFERMEDADES TRANSMISIBLES DE CONFORMIDAD CON EL REGLAMENTO SANITARIO INTERNACIONAL.....	A1
2. RESPUESTA ANTE UN BROTE EPIDÉMICO.....	A10
3. ALERTA Y RESPUESTA ANTE ENFERMEDADES TRANSMISIBLES EN CONCENTRACIONES MASIVAS.....	A15
4. RESPUESTA ANTE BROTES EPIDÉMICOS EN CASO DE USO DELIBERADO DE AGENTES BIOLÓGICOS CON FINES DAÑINOS.....	A23
5. UNA SOLA SALUD: ENFERMEDADES TRANSMISIBLES EN LA INTERFAZ ENTRE LOS SERES HUMANOS Y LOS ANIMALES	A31
6. PREVENCIÓN Y CONTROL DE INFECCIONES.....	A35
7. VACUNACIÓN MASIVA EN SALUD PÚBLICA.....	A47
8. CONTROL DE LAS ENFERMEDADES TRANSMISIBLES EN EMERGENCIAS HUMANITARIAS.....	A55
9. MANIPULACIÓN DE MATERIALES INFECCIOSOS	A67
ACTINOMICOSIS.....	1
ANGIOESTRONGILIASIS.....	3
ANISAQUIASIS.....	8
ASCARIASIS.....	10
ASPERGILOSIS	14
BABESIOSIS.....	18
BALANTIDIASIS.....	21
BARTONELOSIS	23
BEJEL	26
BLASTOMICOSIS.....	28
BOTULISMO.....	30
BRUCELOSIS.....	38
CANDIDIASIS.....	42
CAPILARIASIS.....	45
CARBUNCO.....	49
CHANCROIDE.....	61
CICLOSPORIASIS.....	63
COCCIDIOIDOMICOSIS.....	65

CÓLERA Y OTRAS ENFERMEDADES CAUSADAS POR VIBRIONES	69
CONJUNTIVITIS Y QUERATITIS.....	84
CORIOMENINGITIS LINFOCÍTICA	95
CRIPTOCOCOSIS	98
CRIPTOSPORIDIOSIS	100
CROMOMICOSIS	104
DENGUE	106
DIFTERIA	113
DRACUNCULOSIS	120
DUELAS HEPÁTICAS	123
EHRlichiosis	127
ENCEFALITIS JAPONESA	131
ENFERMEDAD DE LYME.....	135
ENFERMEDAD POR RASGUÑO DE GATO	140
ENFERMEDAD POR EL VIRUS DEL NILO OCCIDENTAL.....	143
ENFERMEDADES DIARREICAS POR <i>ESCHERICHIA COLI</i>	148
ENFERMEDADES ESTAFILOCÓCICAS	169
ENFERMEDADES ESTREPTOCÓCICAS.....	178
ENFERMEDADES POR ARBOVIRUS.....	193
I. FIEBRES POR ARBOVIRUS	194
II. ARTRITIS Y ERUPCIONES CUTÁNEAS POR ARBOVIRUS.....	201
III. ENCEFALITIS POR ARBOVIRUS	205
IV. FIEBRES HEMORRÁGICAS POR ARBOVIRUS.....	212
ENFERMEDADES POR CITOMEGALOVIRUS.....	217
ENFERMEDADES POR ENTEROVIRUS	221
ENFERMEDADES POR HANTAVIRUS	229
ENFERMEDADES POR HERPESVIRUS	235
ENFERMEDADES POR LOS VIRUS DE HENDRA Y DE NIPAH.....	246
ENFERMEDADES POR LOS VIRUS DEL ÉBOLA Y DE MARBURGO.....	251
ENFERMEDADES PRIÓNICAS.....	258
ENTERITIS POR <i>CAMPYLOBACTER</i>	267
ENTERITIS POR ROTAVIRUS.....	271
ENTEROBIASIS	275
EQUINOCOCOSIS	278
ERITEMA INFECCIOSO	284
ESCABIOSIS.....	287
ESPOROTRICOSIS.....	291
ESQUISTOSOMIASIS	293
ESTRONGILOIDIASIS	297
EXANTEMA SÚBITO	300
FASCIOLIASIS.....	302
FASCIOLOPSIASIS.....	305

FIEBRE AMARILLA.....	307
FIEBRE Q.....	314
FIEBRE DE LAS TRINCHERAS.....	319
FIEBRE DEL VALLE DEL RIFT.....	321
FIEBRE POR MORDEDURA DE RATA.....	325
FIEBRE RECURRENTE.....	327
FIEBRES HEMORRÁGICAS POR ARENAVIRUS	
DEL NUEVO MUNDO.....	332
FIEBRES HEMORRÁGICAS POR ARENAVIRUS	
DEL VIEJO MUNDO.....	337
FIEBRE TIFOIDEA Y FIEBRE PARATIFOIDEA.....	341
FILARIASIS.....	350
FRAMBESIA.....	357
GIARDIASIS.....	361
GRANULOMA INGUINAL.....	364
GRIPE.....	366
HEPATITIS VÍRICAS.....	387
HISTOPLASMOSIS.....	415
INFECCIÓN POR EL VIH Y SIDA.....	419
INFECCIÓN POR EL VIRUS LINFOTRÓPICO HUMANO	
DE LOS LINFOCITOS T, TIPO 1.....	428
INFECCIÓN POR <i>HELICOBACTER PYLORI</i>	433
INFECCIÓN POR NOROVIRUS.....	436
INFECCIONES AMEBIANAS.....	438
INFECCIONES GONOCÓCICAS.....	447
INFECCIONES POR CLAMIDIAS.....	455
INFECCIONES POR EL VIRUS DE EPSTEIN-BARR.....	459
INFECCIONES POR EL VIRUS DEL PAPILOMA HUMANO.....	466
INTOXICACIONES ALIMENTARIAS.....	471
LARVA MIGRATORIA.....	484
LEGIONELOSIS.....	491
LEISHMANIASIS.....	494
LEPRA.....	502
LEPTOSPIROSIS.....	507
LINFOGRANULOMA VENÉREO.....	514
LISTERIOSIS.....	517
LOIASIS.....	522
MALARIA.....	524
MELIOIDOSIS.....	548
MENINGITIS.....	552
MICETOMA Y NOCARDIOSIS.....	567
MICOSIS DE LA PIEL, EL PELO Y LAS UÑAS.....	573
MOLUSCO CONTAGIOSO.....	581
MUCORMICOSIS.....	583

NEUMONÍA	588
NOMA	601
ONCOCERCOSIS	606
PARACOCCIDIOIDOMICOSIS.....	610
PARAGONIMIASIS.....	612
PAROTIDITIS	615
PEDICULOSIS Y FTIRIASIS.....	619
PESTE.....	623
PINTA.....	634
POLIOMIELITIS.....	636
PSITACOSIS.....	646
RABIA	649
RESFRIADO COMÚN Y OTRAS ENFERMEDADES	
RESPIRATORIAS AGUDAS VÍRICAS	663
RICKETTSIOSIS.....	670
RUBÉOLA.....	679
SALMONELOSIS	686
SARAMPIÓN	695
SARS, MERS Y OTRAS INFECCIONES POR CORONAVIRUS.....	705
SHIGELOSIS.....	719
SÍFILIS.....	725
SÍNDROME DE KAWASAKI.....	731
TENIASIS	734
TÉTANOS.....	742
TIFUS	750
TOS FERINA	760
TOXOPLASMOSIS.....	767
TRACOMA	772
TRICOMONIASIS	775
TRICURIASIS.....	777
TRIPANOSOMIASIS	779
TRIQUINOSIS.....	789
TUBERCULOSIS Y OTRAS ENFERMEDADES	
POR MICOBACTERIAS	792
TULAREMIA	809
ÚLCERA DE BURULI.....	814
UNCINARIASIS.....	818
VARICELA Y HERPES ZÓSTER	821
VIRUELA Y OTRAS ENFERMEDADES POR POXVIRUS.....	829
YERSINIOSIS.....	839
ZIKA.....	843
GLOSARIO.....	855
ÍNDICE.....	871

EDITOR

Dr. David L. Heymann

Escuela de Higiene y Medicina Tropical de Londres
Reino Unido

DIRECTORA EDITORIAL

Dra. Emma Ross

Real Instituto de Asuntos Internacionales
Reino Unido

CONSEJO EDITORIAL

Dra. Ximena Aguilera

Universidad del Desarrollo
Chile

M.S.P. Rana Jawad Asghar

Programa de Adiestramiento en Epidemiología de Campo y Laboratorio
Pakistán

Dr. Georges C. Benjamin

Asociación Estadounidense de Salud Pública
Estados Unidos de América

Dr. Carlos Castillo-Salgado

Escuela de Salud Pública Bloomberg de la Universidad Johns Hopkins
Estados Unidos de América

Profesor Adjunto Suok Kai Chew

Ministerio de Salud
Singapur

Dr. Peter Daszak

EcoHealth Alliance
Estados Unidos de América

Dr. Liam Donaldson

Universidad Newcastle
Reino Unido

Dr. Paul E. M. Fine

Escuela de Higiene y Medicina Tropical de Londres
Reino Unido

Dr. Johan Giesecke

Instituto Carolino
Suecia

Dr. Donato Greco

Italia

Dr. Duane J. Gubler

Facultad de Medicina de Posgrado Duke-NUS
Singapur

Dr. Paul R. Gully

Facultad de Población y Salud Pública de la Universidad de Columbia
Británica
Canadá

Dr. Pengiran Hishamuddin Badaruddin

Ministerio de Salud
Singapur

Dr. James M. Hughes

Facultad de Medicina de la Universidad Emory
Estados Unidos de América

Dr. Martyn Jeggo

Centro Geelong para las Enfermedades Infecciosas Emergentes
Australia

Dr. T. Jacob John

Fundación para la Salud Infantil
India

Dr. I. Nyoman Kandun

Programa de Adiestramiento en Epidemiología de Campo
Indonesia

Dra. Rima F. Khabbaz

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades
Estados Unidos de América

Dr. Omar A. Khan

Sistema de Salud Christiana Care
Estados Unidos de América

Dra. Ann Marie Kimball
Fundación Bill y Melinda Gates
Estados Unidos de América

Sait Kit (Ken) Lam
Universidad de Malaya
Malasia

Dr. James W. Leduc
División Médica de la Universidad de Texas
Estados Unidos de América

Dr. Marlo Libel
Brasil

Prof. David Mabey
Escuela de Higiene y Medicina Tropical de Londres
Reino Unido

Dr. John S. Mackenzie
Universidad Curtin
Australia

Jaouad Mahjour
Organización Mundial de la Salud
Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental
Egipto

Dra. Helene Mambu-ma-Disu
Instituto de Vacunas Sabin
República del Congo, República Democrática del Congo y Madagascar

Dr. Ziad A. Memish
Universidad Alfaisal
Reino de Arabia Saudita

Dr. Jai P. Narain
Centro Nacional para el Control de Enfermedades
India

Dr. Angus Nicoll
Centro Europeo para la Prevención y el Control de Enfermedades
Suecia

Dr. Jean-Marie Okwo-Bele
Organización Mundial de la Salud
Suiza

Dra. Marguerite Pappaioanou
Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades
Estados Unidos de América

Dr. Didier Pittet
Hospitales y Facultad de Medicina de la Universidad de Ginebra
Suiza

Dr. Guénaël Rodier
Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud para Europa
Dinamarca

Dr. Bijan Sadrizadeh
Academia de Ciencias Médicas
Irán

Dr. Jørgen Schlundt
Universidad Técnica de Dinamarca
Dinamarca

Dr. Oyewale Tomori
Universidad del Redentor
Nigeria

Dr. Suwit Wibulpolprasert
Ministerio de Salud Pública de Tailandia
Tailandia

Dr. Burton W. Wilcke, Jr.
Universidad de Vermont
Estados Unidos de América

REVISORES

Dr. Rosemawati Ariffin
ASEAN/FETN
Malasia

Dr. Shaharom Nor Azian
Ministerio de Salud
Malasia

Dr. Ahmed Fahal
Universidad de Jartum
Sudán

Dr. Sopon Iamsirithavorn
ASEAN/FETN
Tailandia

Dra. Chuleeporn Jiraphongsa
ASEAN/FETN
Tailandia

Dra. Fadzilah Kamaludin
ASEAN/FETN
Malasia

Dr. Muhammad Amir Kamaludin
ASEAN/FETN
Reino Unido

Dr. Andrew Kiyu
Departamento de Salud de Sarawak
Malasia

Dra. Saraswathi Bina Rai
Ministerio de Salud
Malasia

Dr. Kumnuan Ungchusak
Ministerio de Salud Pública
Tailandia

Dr. Ahmad Faudzi Yusof
ASEAN/FETN
Malasia

Dr. Mohamed Paid Bin Yusof
ASEAN/FETN
Malasia

Dr. Oliverio Welsh
Hospital Universitario de Monterrey
México

Dr. Eduard E. Zijlstra
Centro de Medicina Tropical de Rotterdam
Países Bajos

AUTORES DE CAPÍTULOS

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades

1600 Clifton Road, Atlanta, GA 30329, EUA

<http://www.cdc.gov>

Anderson A. D.
Barskey A.
Barton Behravesh C.
Beach M.
Beard C. B.
Belay E.
Bertherat E.
Bialek S. R.
Blaney D.
Bowen A.
Bower W.
Brandt M.
Brunkard J. M.
Cantey P.
Clark T.
Cleveland A. A.
Cohn A.
Dasch G.
Deming M.
Doker T.
Dunne E. F.
Eberhard M.
Fischer M.
Fox L.
Franka R.
Gage K.
Galloway R.
Gorwitz R.
Gould L. H.
Griffin P. M.
Guerra M.
Hall A.
Hall R.
Harris J.
Herwaldt B. L.
Hicks L.
Hills S. L.
Hoffmaster A.
Hunsperger E.
Introcaso C. E.
Iwane M.
Jackson K. A.
Jones J.
Kato C.
Kersh G. J.
Kidd S.
Knust B.
Lammie P.
Lanzieri T. M.
Lasker B.
Litvintseva A.
Lockhart S.
Lopman B.
Mahon B.
Margolis H.
Marin M.
Martin D.
McQuiston J.
Mead P.
Meites E.
Meslin F.
Mintz E.
Mody R. K.
Montgomery S.
Moore M.
Muñoz J.
Ndowa F.
Neblett Fanfair R.
Nelson C.
Nichol S.
Nicholson W.
Nielsen H. V.
O'Reilly C.
Papp J.
Patel M.
Patrick M.

Peterman T.
Pillay A.
Powers A.
Purfield A. E.
Rabe I.
Rao A. K.
Reef S.
Regan J.
Reynolds M.
Rollin P. E.
Routh J.
Roy M.
Roy S.
Schillinger J. A.
Schneider E.

Schriefer M.
Shadomy S.
Silk B.
Slayton R.
Smith R.
Spradling P. R.
Staples E.
Taylor M. M.
Tiwari T. S. P.
Tomashek K.
Torrone E.
Van Beneden C.
Visvesvara G.
Walters M.
Yendell S.
Yoder J.

Organización Mundial de la Salud

Avenue Appia 20, 1211 Ginebra 27, Suiza
<http://www.who.int>

Abela-Ridder B.
Arrowood M.
Aylward R. B.
Ball A.
Barbeschi M.
Besselaar T.
Bridges C. B.
Dagne D. A.
Fitzner J.
Franco J. R.
Gabrielli A.
Gayer M.
Getahun H.
Hardiman M.
Ichimori K.
Jannin J.
Kern P.
Magnino S.

Mariotti S. P.
Meslin F.
Montresor A.
Mounts A.
Newman R. D.
Perry R.
Previsani N.
Raviglione M.
Rietveld A. E. C.
Roth C.
Savioli L.
Schantz P.
Shindo N.
Simarro P.
Solomon A.
Tam J. S.
Vandemaële K.

Cláusula de descargo de responsabilidad de la OMS: desde 2008, todas las recomendaciones de la OMS derivan de un proceso riguroso para asegurar que estén basadas en datos probatorios; además, los datos probatorios se evalúan en cuanto a su calidad y relevancia mediante un análisis por el método GRADE. La aplicación de tales normas es supervisada por el Comité de Revisión de Directrices de la OMS. A continuación se mencionan los capítulos elaborados por autores de la OMS que cuentan con recomendaciones acordes con las directrices aprobadas por dicho Comité desde 2008, y que por consiguiente cumplen con dichas normas, mientras que los demás capítulos escritos por autores de la OMS se basan en recomendaciones derivadas de la opinión de expertos, en otras normas aceptadas y en revisiones de la literatura médica reciente.

Los capítulos escritos por autores de la OMS de conformidad con las directrices aprobadas por el Comité de Revisión de Directrices son: *Control de las enfermedades transmisibles en emergencias humanitarias, Malaria, Poliomieltis, Sarampión y Tuberculosis y otras enfermedades micobacterianas.*

Otras organizaciones

Badaruddin H.
Bermingham A.
Cardosa M. J.
Cook L. B. M.
Enwonwu C. O.
Harbarth S.
Heymann D. L.
Ho M.
John T. J.
King L. J.
Kiyu A.
Lee V. J.

Maznieda M.
Ong F. G. L.
Ooi M. H.
Pebody R.
Perera D.
Pittet D.
Schlundt J.
Smith D.
Stewardson A.
Watson J. M.
Wilcke B.
Yeoh E. K.

PREFACIO

Desde 2008 hemos presenciado una explosión de enfermedades infecciosas de trascendencia internacional. En 2009 tuvimos la pandemia de gripe H1N1. En 2012 se notificó por primera vez fuera de Arabia Saudita la infección por un nuevo coronavirus sumamente letal, denominado “síndrome respiratorio del Oriente Medio” (MERS, por las siglas del nombre en inglés). Y a punto de entrar esta edición en prensa, un viejo enemigo, el virus del Ébola, estaba causando la mayor epidemia de enfermedad por ese virus en la historia de la humanidad. Esos tres casos reafirman la necesidad de que el personal de salud cuente con una guía experta para aplicar prácticas sólidas de control de infecciones. Para abordar inquietudes tan relevantes aparece esta nueva versión de *El control de las enfermedades transmisibles (CET)*, la 20.^a edición de un favorito de los trabajadores de salud desde hace 96 años.

La obra fue escrita originalmente a principios del siglo XX por el Dr. Francis Curtis, entonces funcionario de sanidad de Newton (Massachusetts), Estados Unidos de América, como un folleto para los oficiales de sanidad de Nueva Inglaterra. Más adelante, el doctor Robert Hoyt, funcionario de Manchester, Nueva Hampshire, reconoció su importancia y convenció a nuestra organización, la Asociación Estadounidense de Salud Pública (APHA, por las siglas del nombre en inglés) en su reunión anual en Cincinnati, Ohio, para que revisara, editara y adoptara el texto como suyo propio. En 1917 el Servicio de Salud Pública de los Estados Unidos lo difundió en *Public Health Reports* (32:41:1706-1733). Sus 30 páginas contenían las medidas de control para las 38 enfermedades transmisibles que en aquella época eran de notificación obligatoria en los Estados Unidos. Podía adquirirse de la Oficina de Publicaciones del Gobierno por el módico precio de 5 centavos. Hoy en día este manual es una obra clásica que sienta la pauta para todos los demás manuales sobre enfermedades infecciosas. *El control de las enfermedades transmisibles* se ha reescrito varias veces a lo largo de los años. Sigue siendo un tesoro mundial que se traduce a un gran número de idiomas. Además, acogemos los cambios con entusiasmo: esta edición también se presentará en forma de libro electrónico descargable, lo que hará más fácil consultarlo y transportarlo y permitirá actualizaciones más frecuentes, para seguir el paso de las modificaciones del entorno cambiante y los avances del conocimiento.

Se debe reconocer la meritoria labor de las cinco personas que han sido editores de *El control de las enfermedades transmisibles* en el transcurso de los años:

Haven Emerson: de la 1.^a a la 7.^a ediciones
John Gordon: de la 8.^a a la 10.^a ediciones
Abram S. Benenson: de la 11.^a a la 16.^a ediciones
James Chin: 17.^a edición
David L. Heymann: de la 18.^a a la 20.^a ediciones

La presente edición actualizada ratifica la utilidad de la obra como un recurso mundial. El doctor David Heymann y su equipo de expertos de todo el mundo son fieles a las más elevadas normas de calidad y pericia, y les agradezco su labor. También deseo agradecer a los muchos hombres y mujeres que trabajan silenciosamente entre bastidores y que, en ocasiones, han dado su vida para frenar la amenaza de las enfermedades infecciosas.

Dr. Georges C. Benjamin
Director Ejecutivo
Asociación Estadounidense de Salud Pública

PRÓLOGO A LA VIGÉSIMA EDICIÓN

A mediados del año 2014, cuando se propagó el virus del Ébola en las principales zonas urbanas de África Occidental, cuando el coronavirus que causa el síndrome respiratorio del Oriente Medio (MERS) seguía siendo un riesgo en los países donde el control de infecciones intrahospitalarias no está a la altura de las normas; cuando las enfermedades infecciosas endémicas eran y siguen siendo una causa preponderante de mortalidad en los países menos desarrollados, y cuando la resistencia a los antimicrobianos socava la eficacia del tratamiento para muchas de tales infecciones endémicas, *El control de las enfermedades transmisibles (CET)* aún seguía y sigue siendo hoy una obra tan pertinente como lo era cuando lo editó por primera vez el doctor Haven Emerson, hace casi 100 años.

El formato y el tamaño de esta 20.^a edición del manual se han modificado y reducido a fin de que la versión impresa siga siendo adecuada para llevar al trabajo en el terreno, como un material de consulta rápida sobre información tal como los signos y síntomas clínicos, modos de transmisión, períodos de incubación y medidas de prevención y control. Un grupo numeroso de renombrados expertos mundiales actualizó el manual, y una vez actualizado, cada capítulo ha sido revisado por al menos dos miembros del consejo editorial y por el propio editor. Los nombres de los autores aparecen en los capítulos respectivos, y los autores también firmaron una declaración sobre conflicto de intereses que se conserva en poder de la Asociación Estadounidense de Salud Pública (APHA).

Este proceso dio como resultado un manual impreso confiable y adaptado a las necesidades, al tiempo que la Asociación trabaja en una versión del mismo formato en Internet, interactiva y que permita búsquedas. El manual en Internet permitirá actualizaciones más oportunas y frecuentes de los capítulos, lo que hará a la obra todavía más pertinente en un mundo donde la epidemiología de las enfermedades transmisibles sufre cambios vertiginosos y aparecen nuevas enfermedades transmisibles.

Durante el proceso de preparación de la 20.^a edición, algunas de las subsecciones de las ediciones anteriores se convirtieron en nuevos capítulos independientes por su creciente relevancia. Es el caso de los capítulos *Encefalitis japonesa*, *Enfermedad por el virus del Nilo occidental*, *Fiebre del Valle del Rift*, *Infección por norovirus*, *Infecciones por rotavirus* y *SARS, MERS y otras infecciones por coronavirus*. Otros capítulos se fusionaron o reorganizaron, o se les dio un nuevo nombre, y los cánceres relacionados con enfermedades transmisibles aparecen ahora en el capítulo sobre la infección respectiva. Por último, a la 20.^a

edición se agregaron tres nuevos capítulos, uno sobre noma, otro sobre zika y otro sobre enfermedades transmisibles en la interfaz entre los seres humanos y los animales. Este último describe la interconexión entre las infecciones de los seres humanos y de los animales, así como la función del ambiente en la aparición y propagación de las enfermedades transmisibles, todo lo cual ha dado origen al movimiento “Una sola salud”.

Ha sido un privilegio colaborar con los expertos mundiales en enfermedades transmisibles y salud pública que han aportado voluntariamente su tiempo y conocimientos para actualizar esta 20.^a edición de *El control de las enfermedades transmisibles* e integrar el consejo editorial. No obstante, con profundo pesar nos enteramos del fallecimiento del profesor Peter Ndumbe, miembro del consejo editorial y un verdadero amigo y colega de los trabajadores de la salud pública de todo el mundo. Su muerte representa una gran pérdida para su Camerún natal y para la comunidad sanitaria mundial, de la cual fue un miembro activo y dedicado. Esta 20.^a edición de *El control de las enfermedades transmisibles* es un testimonio del valor perdurable de la vida y la obra del profesor Ndumbe.

Dr. David L. Heymann